

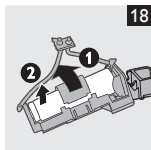
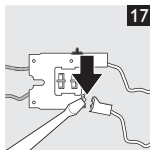
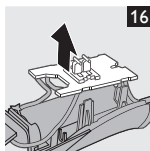
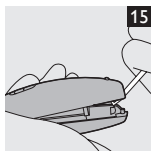
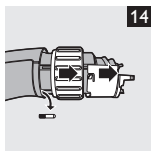
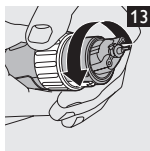
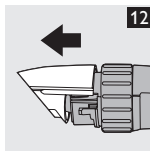
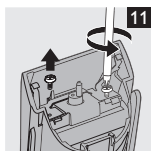
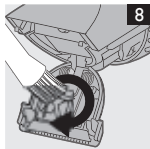
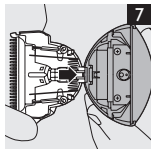
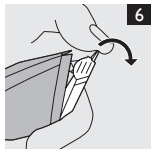
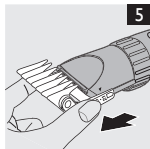
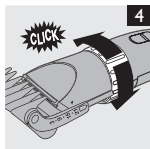
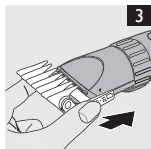
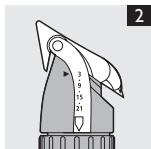
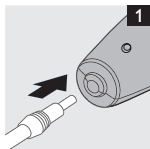
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

QC5099



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	13
DEUTSCH	19
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
ESPAÑOL	34
SUOMI	41
FRANÇAIS	47
ITALIANO	54
NEDERLANDS	61
NORSK	68
PORTUGUÊS	74
SVENSKA	81
TÜRKÇE	88

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Your new Philips 3D hair clipper adapts to the contours of the head and enables comfortable use.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- Do not use a damaged adapter.

- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not charge the appliance in a pouch or cassette.
- Do not use the appliance when one of the attachments is damaged or broken, as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.
- This appliance is suitable for mains voltages from 220 to 240 volts.

General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Charge the appliance for 12 hours before you use it for the first time. A fully charged appliance has a cordless clipping time of up to 50 minutes.

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

- 1** Make sure the appliance is switched off.
 - 2** Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 1).
 - 3** Insert the adapter into the wall socket.
- ▶ The charging light goes on to indicate that the battery is being charged.

Note: The charging light does not go out or change colour when the appliance is fully charged.

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

- After you have charged the appliance for the first time, do not recharge it between clipping sessions. Continue using it and recharge it only when the battery is (almost) empty.
- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops.
- Do not keep the appliance plugged in continuously.
- If you have not used the appliance for a long time, recharge it for 12 hours.

Using the appliance

Clipping with comb attachment

Select the small or large comb attachment, depending on the desired hair length.

Hair length settings:

- The hair length settings are indicated in millimetres on the arms of the comb attachment. The settings correspond to the remaining hair length after cutting (Fig. 2).
- The small comb attachment cuts hair to a length of 3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 15mm, 18mm or 21mm.
- The large comb attachment cuts the hair to a length of 23mm, 26mm, 29mm, 32mm, 35mm, 38mm or 41mm.

1 Slide the arms of the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click') (Fig. 3).

2 To set the comb attachment to the desired hair length, turn the hair length adjustment ring to the right or to the left (Fig. 4).

3 Switch on the appliance.

Tips

- We advise you to start clipping at the highest setting of the large comb attachment and to reduce the hair length in small steps until you reach the desired hair length.
- If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove the comb attachment and blow and/or shake the hair out of it. Removing

the comb attachment does not change the selected hair length setting.

- Write down the hair length settings used to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.

Clipping without comb attachment

You can use the clipper without comb attachment to contour the neckline and the area around the ears.

- To remove the comb attachment, pull it off the appliance (Fig. 5). Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.
- The comb attachment keeps the cutting unit at a certain distance from your head. This means that, if you use the clipper without the comb attachment, your hair will be cut off very close to the skin.

Using the precision trimmer

You can use the precision trimmer for precise contouring and defining.

- 1** Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 6).

Be careful that the cutting unit does not fall to the floor.

- 2** Place the lug of the precision trimmer into the slot and push the unit back onto the appliance ('click') (Fig. 7).

Corded clipping

When the rechargeable battery is empty, you can also run the appliance from the mains.

Do not run the appliance from the mains when the battery is fully charged.

To use the hair clipper connected to the mains:

- 1** Switch off the hair clipper and connect it to the mains.
- 2** Wait a few seconds and then switch on the appliance.

Cleaning

Clean the appliance every time you have used it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the cleaning brush supplied.

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- 2** Pull the comb attachment off the appliance (Fig. 5).
- 3** Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 6).
Be careful that the cutting unit does not fall to the floor.
- 4** Clean the cutting unit with the cleaning brush supplied (Fig. 8).
- 5** Clean the inside of the appliance with the cleaning brush supplied.
- 6** Place the lug of the cutting unit into the slot and push the unit back onto the appliance ('click') (Fig. 7).

Note: This appliance does not need any lubrication.

Replacement

Only replace a damaged or worn cutting unit with an original Philips cutting unit.

- 1** Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 6).
- 2** Place the lug of the new cutting unit into the slot and push the unit back onto the appliance ('click') (Fig. 7).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. (Fig. 9)
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 10).

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2** Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 6).
- 3** Undo the screws and remove the metal clip with a screwdriver (Fig. 11).
- 4** Pull the top part off the appliance (Fig. 12).
- 5** Turn the hair length adjustment ring until the comb holder is in its highest position (Fig. 13).
- 6** Use some force to turn the adjustment ring still further until the comb holder comes loose from the appliance (Fig. 14).
- 7** Separate the two housing parts with a screwdriver (Fig. 15).
- 8** Pull out the printed circuit board (Fig. 16).
- 9** Insert a screwdriver into the small slot in the printed circuit board. Push the screwdriver down until part of the printed circuit board breaks off (Fig. 17).

12 ENGLISH

- 10 Open the plastic battery holder and take out the rechargeable battery (Fig. 18).

Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Din nye Philips 3D-hårklipper følger hovedformen under hele klippeprocessen og er utrolig behagelig at bruge.

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Sørg for, at adapteren ikke bliver våd.

Advarsel

- Kontrollér, om den indikerede spændingsangivelse på adapter og apparat svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Adapteren indeholder en transformer og må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- Brug kun den medfølgende adapter.
- Anvend aldrig en beskadiget adapter.

14 DANSK

- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå enhver risiko.
- Apparatet må ikke oplades, mens det ligger i etui eller kassette.
- Undlad at anvende apparatet, hvis en af tilbehørsdelene er beskadiget, da det kan medføre personskaade.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til klipning af hovedhår på mennesker og bør aldrig anvendes til andre formål.
- Dette apparat kan tilsluttes netspændinger på mellem 220 og 240 volt.

Generelt

- Adapteren omformer 100 -240V til en sikker lavspænding under 24V.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Opladning

Oplad apparatet i 12 timer, inden det tages i brug første gang. Når apparatet er helt opladet, giver det mulighed for op til 50 minutters ledningsfri klipning.

Oplad aldrig apparatet i mere end 24 timer i træk.

- 1** Kontrollér, at apparatet er slukket.
 - 2** Sæt det lille apparatstik ind i apparatet (fig. 1).
 - 3** Sæt adapteren i en stikkontakt.
- ▶ Opladeindikatoren lyser, når batteriet er under opladning.

Bemærk: Opladeindikatoren slukker ikke og skifter ikke farve, når apparatet er fuldt opladet.

Optimering af det opladelige batteris levetid

- Når du har opladet apparatet første gang, tilrådes det at unlade yderligere opladning mellem klipningerne. Fortsæt blot med at bruge

apparatet, og vent med at genoplade det, til batteriet er (næsten) afladet.

- Aflad batteriet helt et par gange om året ved at lade motoren køre, til den stopper af sig selv.
- Lad ikke apparatet være tilsluttet konstant.
- Hvis du ikke har brugt apparatet i længere tid, skal det genoplades i 12 timer.

Sådan bruges apparatet

Klipning med påsat kam

Vælg den lille eller store kam afhængig af den ønskede hårlængde.

Hårlængdeindstillinger:

- Hårlængdeindstillingerne er angivet i millimeter på kamholderen. Indstillingerne svarer til hårets længde efter klipningen (fig. 2).
- Med den lille kam kan opnås en hårlængde på 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm eller 21 mm.
- Med den store kam opnås en hårlængde på 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm eller 41 mm.

1 Skyd "armene" på kammen ned i styrerillerne på apparatet (klik) (fig. 3).

2 Indstil kammen til den ønskede hårlængde ved at dreje justeringsringen højre eller venstre om (fig. 4).

3 Tænd for apparatet.

Gode råd

- Det anbefales at starte klipningen med den længste indstilling på den store kam og gradvist reducere hårlængden, indtil du er tilfreds med resultatet.
- Hvis der har samlet sig meget hår i kammen, tages kammen af, hvorefter den pustes og/eller rystes fri for hår. Den valgte længdeindstilling ændres ikke, når kammen tages af.
- Skriv eventuelt klippelængderne, du har brugt til en bestemt frisure, ned, så du har dem til næste gang.

Klipning uden kam

Du kan også bruge hårklipperen uden påsat afstands-kam til tilretning af hårgrænsen i nakken og omkring ørerne.

- Hvis du vil fjerne kammen, skal du trække den af apparatet (fig. 5). Træk aldrig i den øverste, fleksible del af kammen. Træk kun i den nederste del.
- Kammen sikrer en vis mindsteafstand mellem skærhoved og hovedbund. Pas derfor ekstra på, når hårklipperen bruges uden kam, da håret klippes meget tæt mod huden.

Brug af præcisions-trimmeren

Præcisions-trimmeren kan bruges til præcis markering og afgrænsning af linjer og konturer.

1 Åbn skærenheden ved at skubbe dens midterste del opad med tommelfingeren og trække den af hårklipperen (fig. 6).

Pas på ikke at tabe skærenheden på gulvet.

2 Sæt den lille tap på skærhovedet ind i hullet, og tryk skærhovedet på plads på hårklipperen (klik) (fig. 7).

Klipning med ledning

Når det genopladelige batteri er afladet, kan du også bruge apparatet via lysnettet.

Brug ikke apparatet via lysnettet, når batteriet er fuldt opladet.

Brug af hårklipperen ved tilslutning til lysnettet:

1 Sluk for hårklipperen, og tilslut den til stikkontakten.

2 Vent et par sekunder, og tænd så for apparatet.

Rengøring

Rengør apparatet hver gang det har været brugt.

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

Rengør kun apparat og adapter med den medfølgende børste.

- 1** Kontrollér, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2** Træk kammen af apparatet (fig. 5).
- 3** Åbn skærenheden ved at skubbe dens midterste del opad med tommelfingeren og trække den af hårklipperen (fig. 6).
Pas på ikke at tabe skærenheden på gulvet.
- 4** Rengør skærenheden med den medfølgende børste (fig. 8).
- 5** Rengør også apparatets inderside med den medfølgende børste.
- 6** Sæt den lille tap på skærhovedet ind i hullet, og tryk skærhovedet på plads på hårklipperen (klik) (fig. 7).

Bemærk: Apparatet kræver ikke smøring.

Udskiftning

Hvis skærenheden er slidt eller beskadiget, må den kun udskiftes med en ny original skærenhed fra Philips.

- 1** Åbn skærenheden ved at skubbe dens midterste del opad med tommelfingeren og trække den af hårklipperen (fig. 6).
- 2** Sæt den lille tap på skærhovedet ind i hullet, og tryk skærhovedet på plads på hårklipperen (klik) (fig. 7).

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. (fig. 9)
- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for udtagning og bortskaffelse på en miljømæssig forsvarlig måde (fig. 10).

Udtagning af det genopladelige batteri

Tag kun det genopladelige batteri ud, hvis det er helt afladet.

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køre, indtil motoren stopper af sig selv.
- 2** Åbn skærenheden ved at skubbe dens midterste del opad med tommelfingeren og trække den af hårklipperen (fig. 6).
- 3** Skru skruerne ud, og fjern metalklipsen med en skruetrækker (fig. 11).
- 4** Træk den øverste del af apparatet (fig. 12).
- 5** Drej ringen til justering af hårlængden, indtil kamholderen er i øverste position (fig. 13).
- 6** Brug lidt kræfter, og drej justeringsringen en tak mere, så kamholderen løsnes fra apparatet (fig. 14).
- 7** Adskil kabinetets to dele med en skruetrækker (fig. 15).
- 8** Træk printpladen ud (fig. 16).
- 9** Sæt en skruetrækker ned i den lille slids i printpladen. Tryk skruetrækkeren ned, til noget af printpladen brækker af (fig. 17).
- 10** Luk plastik-batteriholderen op og tag det genopladelige batteri ud (fig. 18).

Apparatet må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter du har åbnet det.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Dieser neue Philips 3D Haarschneider passt sich den Konturen des Kopfes an und ist einfach zu handhaben.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe am Adapter und am Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

- Verwenden Sie keinesfalls einen beschädigten Adapter.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät zum Laden aus der Tasche bzw. Kassette.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsatz, um Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Kopfhhaar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Das Gerät ist für Stromspannungen zwischen 220 und 240 Volt konzipiert.

Allgemeines

- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Laden

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 12 Stunden lang auf.

Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie das Gerät ca. 50 Minuten kabelfrei verwenden.

Laden Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden.

- 1** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
 - 2** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät (Abb. 1).
 - 3** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- ▶ Die Ladeanzeige leuchtet, während der Akku geladen wird.

Hinweis: Die Ladeanzeige schaltet sich nicht aus bzw. ändert nicht ihre Farbe, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Die Lebensdauer des Akkus optimieren

- Nachdem Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen haben, laden Sie es nicht nach jeder Benutzung neu auf. Verwenden Sie es so lange, bis der Akku (fast) leer ist.
- Entladen Sie den Akku zweimal pro Jahr vollständig, indem Sie das Gerät so lange laufen lassen, bis es zum Stillstand kommt.
- Lassen Sie das Gerät nicht ständig angeschlossen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, laden Sie es 12 Stunden lang auf.

Das Gerät benutzen

Haare mit dem Kammaufsatz schneiden

Wählen Sie je nach gewünschter Haarlänge den kleinen oder den großen Kammaufsatz.

Schnittlängeneinstellungen:

- Die Schnittlängeneinstellungen sind in Millimetern an den Seiten des Kammaufsatzes angegeben. Sie bezeichnen die verbleibende Haarlänge nach dem Schneiden (Abb. 2).
- Der kleine Kammaufsatz schneidet die Haare auf eine Länge von 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm oder 21 mm.
- Der große Kammaufsatz schneidet die Haare auf eine Länge von 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm oder 41 mm.

1 Schieben Sie die Führungen am Kammaufsatz in die Aussparungen an dem Gerät, bis sie hörbar einrasten (Abb. 3).

2 Stellen Sie den Kammaufsatz auf die gewünschte Schnittlänge ein, indem Sie den Einstellungsring für die Schnittlänge nach links bzw. rechts drehen (Abb. 4).

3 Schalten Sie das Gerät ein.

Tipps

- Wir empfehlen, mit der höchsten Einstellung (großer Kammaufsatz) zu beginnen und die Schnittlängeneinstellung in kleinen Schritten zu verringern, bis Sie die gewünschte Schnittlänge erreicht haben.
- Wenn sich viele Haare im Kammaufsatz gesammelt haben, nehmen Sie den Kammaufsatz ab, und entfernen Sie die Haare. Durch das Abnehmen des Kammaufsatzes werden die Schnittlängeneinstellungen nicht verändert.
- Notieren Sie die für eine bestimmte Frisur gewählten Einstellungen, um sie für spätere Haarschnitte wieder zur Verfügung zu haben.

Ohne Kammaufsatz schneiden

Sie können den Haarschneider ohne Kammaufsatz verwenden, um die Konturen im Nacken und an den Ohren zu definieren.

- Um den Kammaufsatz abzunehmen, ziehen Sie ihn vom Gerät ab (Abb. 5).

Ziehen Sie niemals an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur am unteren Teil.

- Der Kammaufsatz sorgt für einen gewissen Abstand zwischen der Schneideeinheit und der Kopfhaut. Wenn Sie den Haarschneider also ohne Aufsatz verwenden, wird das Haar sehr nah an der Kopfhaut geschnitten.

Den Präzisionstrimmer benutzen

Verwenden Sie den Präzisionstrimmer zum Definieren präziser Konturen.

1 Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt (Abb. 6).

Lassen Sie die Schneideeinheit nicht fallen.

2 Schieben Sie die Führung des Präzisionstrimmers in den Schlitz, und drücken Sie die Einheit wieder auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet (Abb. 7).

Das Gerät mit Netzstrom betreiben

Wenn der Akku leer ist, können Sie das Gerät auch am Netz betreiben.

Betreiben Sie das Gerät bei voll aufgeladenem Akku nicht am Stromnetz.

So benutzen Sie den Haarschneider mit Netzstrom:

- 1** Schalten Sie den Haarschneider aus, und schließen Sie ihn an das Stromnetz an.
- 2** Warten Sie einige Sekunden, und schalten Sie dann das Gerät ein.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Reinigen Sie das Gerät und den Adapter nur mit der beiliegenden Reinigungsbürste.

- 1** Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- 2** Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Gerät (Abb. 5).
- 3** Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt (Abb. 6). Lassen Sie die Schneideeinheit nicht fallen.
- 4** Reinigen Sie die Schneideeinheit mit der beiliegenden Reinigungsbürste (Abb. 8).
- 5** Reinigen Sie das Geräteinnere mit der beiliegenden Reinigungsbürste.
- 6** Schieben Sie die Führung der Schneideeinheit in den Schlitz, und drücken Sie die Einheit wieder auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet (Abb. 7).

Hinweis: Das Gerät muss nicht geölt oder geschmiert werden.

Ersatz

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheiten nur gegen Original Philips Schneideeinheiten aus.

- 1** Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt (Abb. 6).
- 2** Schieben Sie die Führung der neuen Schneideeinheit in den Schlitz, und drücken Sie die Einheit auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet (Abb. 7).

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. (Abb. 9)
- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt (Abb. 10).

Den Akku entfernen

Entnehmen Sie den Akku erst, wenn er ganz leer ist.

- 1** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.
- 2** Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mitte der Schneideeinheit, bis sie sich öffnet und nach oben vom Gerät abheben lässt (Abb. 6).
- 3** Lösen Sie die Schrauben, und entfernen Sie die Metallklemme mit einem Schraubendreher (Abb. 11).
- 4** Ziehen Sie den oberen Teil vom Gerät ab (Abb. 12).
- 5** Drehen Sie den Einstellungsring für die Schnittlänge, bis die Kammhalterung die höchste Position erreicht hat (Abb. 13).

- 6** Drehen Sie dann den Einstellring mit etwas Kraft noch weiter, bis sich die Kammhalterung vom Gerät löst (Abb. 14).
- 7** Trennen Sie die beiden Gehäuseteile mit einem Schraubendreher (Abb. 15).
- 8** Ziehen Sie die Platine heraus (Abb. 16).
- 9** Führen Sie einen Schraubendreher in den Spalt in der Platine. Drücken Sie den Schraubendreher nach unten, bis sich ein Teil der Platine löst (Abb. 17).
- 10** Öffnen Sie den Akkuhalter aus Kunststoff, und nehmen Sie den Akku heraus (Abb. 18).

Verbinden Sie das Gerät nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie es geöffnet haben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Η νέα σας κουρευτική μηχανή 3D της Philips προσαρμόζεται στο περίγραμμα του κεφαλιού και εξασφαλίζει άνετη χρήση.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Φροντίζετε να μην βραχεί ο μετασχηματιστής.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο μετασχηματιστή και στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

- Χρησιμοποιείτε, φορτίζετε και αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Μη χρησιμοποιείτε τον μετασχηματιστή εάν έχει υποστεί βλάβη.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή μέσα σε θήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ένα από τα εξαρτήματα έχει φθαρεί ή σπάσει καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για κούρεμα μαλλιών ανθρώπων. Μην τη χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για τάση ρεύματος 220-240 V.

Γενικά

- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Φόρτιση

Φορτίστε τη συσκευή για 12 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Μια πλήρως φορτισμένη συσκευή επιτρέπει έως και 50 λεπτά αυτονομίας.

Μη φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερο από 24 ώρες.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- 2** Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή (Εικ. 1).
- 3** Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.

- ▶ Η λυχνία φόρτισης ανάβει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Σημείωση: Η λυχνία φόρτισης δεν θα σβήσει ούτε θα αλλάξει χρώμα όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως.

Βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- Μετά την πρώτη φόρτιση της συσκευής, μην την επαναφορτίσετε μεταξύ των χρήσεων. Συνεχίστε να τη χρησιμοποιείτε και επαναφορτίστε τη μόνο όταν η μπαταρία είναι (σχεδόν) άδεια.
- Δύο φορές το χρόνο να αφήνετε το μοτέρ σε λειτουργία μέχρι να σταματήσει προκειμένου αποφορτιστεί τελείως η μπαταρία.
- Μην αφήνετε τη συσκευή συνεχώς συνδεδεμένη σε πρίζα.
- Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, επαναφορτίστε την για 12 ώρες.

Χρήση της συσκευής

Κούρεμα με το εξάρτημα χτένας

Επιλέξτε το μικρό ή το μεγάλο εξάρτημα χτένας, ανάλογα με το επιθυμητό μήκος μαλλιών.

Ρυθμίσεις μήκους μαλλιών:

- Οι ρυθμίσεις μήκους μαλλιών αναγράφονται σε χιλιοστά στις λαβές του εξαρτήματος χτένας. Οι ρυθμίσεις αντιστοιχούν στο μήκος που απομένει μετά το κούρεμα των μαλλιών (Εικ. 2).
- Το μικρό εξάρτημα χτένας κόβει τα μαλλιά σε μήκος 3χιλ., 6χιλ., 9χιλ., 12χιλ., 15χιλ., 18χιλ. ή 21χιλ.
- Το μεγάλο εξάρτημα χτένας κόβει τα μαλλιά σε μήκος 23χιλ., 26χιλ., 29χιλ., 32χιλ., 35χιλ., 38χιλ. ή 41χιλ.

1 Σύρετε τις λαβές του εξαρτήματος χτένας στις εγκοπές-οδηγούς της συσκευής ('κλικ') (Εικ. 3).

2 Για να ρυθμίσετε το εξάρτημα χτένας στο επιθυμητό μήκος μαλλιών, γυρίστε το δακτύλιο προσαρμογής μήκους μαλλιών προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά (Εικ. 4).

3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.**Συμβουλές**

- Σας συμβουλεύουμε να αρχίσετε το κούρεμα από την υψηλότερη ρύθμιση του μεγάλου εξαρτήματος χτένας και να μειώνετε τη ρύθμιση μήκους σταδιακά μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό μήκος μαλλιών.
- Εάν έχουν συσσωρευτεί πολλές τρίχες στο εξάρτημα χτένας, αφαιρέστε το και φυσήξτε ή/και τινάξτε το για να απομακρυνθούν οι τρίχες. Η αφαίρεση του εξαρτήματος χτένας δεν αλλάζει την επιλεγμένη ρύθμιση μήκους μαλλιών.
- Σημειώστε κάπου τις ρυθμίσεις μήκους μαλλιών που επιλέξατε για να δημιουργήσετε ένα συγκεκριμένο στυλ ως υπενθύμιση για μελλοντικά κουρέματα.

Κούρεμα χωρίς το εξάρτημα χτένας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή χωρίς το εξάρτημα χτένας για να κόψετε τις τρίχες στο λαιμό και στην περιοχή γύρω από τα αυτιά.

- Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα χτένας, τραβήξτε το από τη συσκευή (Εικ. 5).

Ποτέ μην τραβάτε το εξάρτημα χτένας από το εύκαμπο επάνω μέρος του. Τραβάτε πάντα από το κάτω μέρος.

- Το εξάρτημα χτένας κρατάει τη μονάδα κοπής σε συγκεκριμένη απόσταση από το κεφάλι σας. Αυτό σημαίνει ότι, εάν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς το εξάρτημα χτένας, τα μαλλιά σας θα κοπούν πολύ κοντά.

Χρήση του κόπτη ακριβείας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον κόπτη ακριβείας για ακριβή περιγράμματα.

- 1** Πιέστε το μεσαίο τμήμα της μονάδας κοπής προς τα επάνω με τον αντίχειρά σας μέχρι να ανοίξει και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη από τη συσκευή (Εικ. 6).

Προσέχετε να μην πέσει η μονάδα κοπής στο δάπεδο.

- 2** Τοποθετήστε τη προεξοχή του κόπτη ακριβείας μέσα στην υποδοχή και πιέστε τη μονάδα προς τη συσκευή ('κλικ') (Εικ. 7).

Χρήση της συσκευής μέσω ρεύματος

Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Για να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή μέσω ρεύματος:

- 1** Απενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και συνδέστε τη στην πρίζα.
- 2** Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Καθαρισμός

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Καθαρίζετε τη συσκευή και το μετασχηματιστή μόνο με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- 2** Τραβήξτε το εξάρτημα χτένας από τη συσκευή (Εικ. 5).
- 3** Πιέστε το μεσαίο τμήμα της μονάδας κοπής προς τα επάνω με τον αντίχειρά σας μέχρι να ανοίξει και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη από τη συσκευή (Εικ. 6).
- Προσέχετε να μην πέσει η μονάδα κοπής στο δάπεδο.
- 4** Καθαρίστε τη μονάδα κοπής με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται (Εικ. 8).

5 Καθαρίστε επίσης το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.

6 Τοποθετήστε τη προεξοχή της μονάδας κοπής μέσα στην υποδοχή και πιέστε τη μονάδα προς τη συσκευή ('κλικ') (Εικ. 7).

Σημείωση: Η συσκευή δε χρειάζεται λίπανση.

Αντικατάσταση

Αντικαθιστάτε μια χαλασμένη ή φθαρμένη μονάδα κοπής μόνο με γνήσια μονάδα κοπής της Philips.

1 Πιέστε το μεσαίο τμήμα της μονάδας κοπής προς τα επάνω με τον αντίχειρά σας μέχρι να ανοίξει και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη από τη συσκευή (Εικ. 6).

2 Τοποθετήστε τη προεξοχή της νέας μονάδας κοπής μέσα στην υποδοχή και πιέστε τη μονάδα προς τη συσκευή ('κλικ') (Εικ. 7).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. (Εικ. 9)
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίψετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον (Εικ. 10).

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι το μοτέρ να σταματήσει.
- 2** Πιέστε το μεσαίο τμήμα της μονάδας κοπής προς τα επάνω με τον αντίχειρά σας μέχρι να ανοίξει και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη από τη συσκευή (Εικ. 6).
- 3** Ξεβιδώστε τις βίδες και αφαιρέστε το μεταλλικό κλιπ με ένα κατσαβίδι (Εικ. 11).
- 4** Τραβήξτε το επάνω μέρος από τη συσκευή (Εικ. 12).
- 5** Γυρίστε το δακτύλιο προσαρμογής μήκους μαλλιών μέχρι το στήριγμα της χτένας να βρεθεί στην υψηλότερη θέση του (Εικ. 13).
- 6** Χρησιμοποιήστε λίγη περισσότερη δύναμη για να γυρίσετε το δακτύλιο προσαρμογής ακόμη πιο πολύ μέχρι το στήριγμα της χτένας να απελευθερωθεί από τη συσκευή (Εικ. 14).
- 7** Διαχωρίστε τα δύο μέρη του περιβλήματος με ένα κατσαβίδι (Εικ. 15).
- 8** Βγάλτε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (Εικ. 16).
- 9** Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι μέσα στη μικρή εγκοπή της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος. Πιέστε το κατσαβίδι προς τα κάτω μέχρι να σπάσει ένα μέρος της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος (Εικ. 17).
- 10** Ανοίξτε την πλαστική υποδοχή της μπαταρίας και βγάλτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (Εικ. 18).

Μην επανασυνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα μετά το άνοιγμά της.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το

τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Su nuevo cortapelos Philips 3D se adapta a los contornos de la cabeza y permite un uso cómodo.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador y en el propio aparato se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del mismo por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 15 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- No utilice un adaptador dañado.

- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No cargue el aparato dentro de una funda o estuche.
- No utilice el aparato si alguno de los accesorios está dañado o roto, ya que podría ocasionar lesiones.
- Este aparato está ideado para cortar únicamente el pelo de la cabeza humana. No lo utilice con otra finalidad.
- Este aparato es adecuado para voltajes de red de 220 a 240 V.

General

- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Carga

Antes de usar el aparato por vez primera, cárguelo durante al menos 12 horas.

Un aparato completamente cargado proporciona un tiempo de corte sin cable de hasta 50 minutos.

No cargue el aparato durante más de 24 horas.

- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado.
 - 2** Inserte la clavija del aparato en el mismo (fig. 1).
 - 3** Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- ▶ El piloto de carga se enciende para indicar que la batería se está cargando.

Nota: El piloto de carga no se apaga ni cambia de color cuando el aparato está completamente cargado.

Cómo optimizar la vida útil de la batería recargable

- Después de haber cargado el aparato por primera vez, no vuelva a cargarlo entre corte y corte. Continúe utilizándolo y vuelva a cargarlo sólo cuando la batería esté (casi) vacía.
- Descargue totalmente la batería dos veces al año dejando que el motor funcione hasta que se pare.
- No deje el aparato enchufado permanentemente.
- Si no ha utilizado el aparato desde hace mucho tiempo, recárguelo durante 12 horas.

Uso del aparato

Corte de pelo con peine-guía

Seleccione el peine-guía grande o el pequeño en función de la longitud de corte que desee.

Posiciones de longitud de corte:

- Las posiciones de longitud de corte están indicadas en milímetros en los brazos del peine-guía, y corresponden a la longitud del pelo una vez cortado (fig. 2).
- El peine-guía pequeño permite cortar el pelo a 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm o 21 mm.
- El peine-guía grande permite cortar el pelo a 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm o 41 mm.

1 Deslice los brazos del peine-guía en las ranuras de guía del aparato (“clic”) (fig. 3).

2 Para ajustar el peine-guía a la longitud de corte deseada, gire el aro de ajuste hacia la izquierda o hacia la derecha (fig. 4).

3 Encienda el aparato.

Consejos

- Le aconsejamos que empiece a cortar el pelo con la posición más alta del peine-guía grande, y que vaya reduciendo la longitud de corte poco a poco hasta llegar a la longitud deseada.

- Si se ha acumulado mucho pelo en el peine-guía, quítelo y sople o sacuda el pelo del mismo. Al quitar el peine-guía no se modifica la posición de longitud de corte seleccionada.
- Anote la posición de longitud de corte usada para crear un determinado estilo de corte, como recordatorio para futuras ocasiones.

Corte de pelo sin peine-guía

Puede utilizar el cortapelos sin el peine-guía para perfilar la línea del cuello y la zona alrededor de las orejas.

- Tire del peine-guía para sacarlo del aparato (fig. 5).

No tire nunca de la parte superior flexible del peine. Tire siempre de su parte inferior.

- El peine-guía mantiene la unidad de corte a una distancia determinada de la cabeza. Esto quiere decir que si utiliza el cortapelos sin peine-guía le cortará el pelo al ras.

Uso del recortador de precisión

Puede utilizar el recortador de precisión para definir contornos de forma precisa.

- 1** Presione con el pulgar la parte central de la unidad de corte hacia arriba hasta que se abra y sáquela del aparato (fig. 6).

Tenga cuidado de que la unidad de corte no se caiga al suelo.

- 2** Coloque el saliente del recortador de precisión en la ranura y presione para encajar la unidad en el aparato (“clic”) (fig. 7).

Corte de pelo con el aparato enchufado a la red

Cuando la batería recargable esté descargada, puede utilizar el aparato enchufado a la red eléctrica.

No utilice el aparato enchufado a la red cuando la batería esté completamente cargada.

Para utilizar el cortapelos enchufado a la red:

- 1** Apague el cortapelos y conéctelo a la red.

- 2 Espere unos segundos y encienda el aparato.

Limpeza

Limpe siempre el aparato después de usarlo.

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Limpe el aparato y el adaptador únicamente con el cepillo de limpieza que se suministra.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red eléctrica.
- 2 Tire del peine-guía para quitarlo del aparato (fig. 5).
- 3 Presione con el pulgar la parte central de la unidad de corte hacia arriba hasta que se abra y sáquela del aparato (fig. 6).
Tenga cuidado de que la unidad de corte no se caiga al suelo.
- 4 Limpe la unidad de corte con el cepillo de limpieza incluido (fig. 8).
- 5 Limpe también el interior del aparato con el cepillo de limpieza incluido.
- 6 Coloque el saliente de la unidad de corte en la ranura y presione para encajar la unidad en el aparato (“clic”) (fig. 7).

Nota: El aparato no necesita lubricación.

Sustitución

Sustituya las unidades de corte gastadas o deterioradas únicamente por unidades de corte Philips originales.

- 1 Presione con el pulgar la parte central de la unidad de corte hacia arriba hasta que se abra y sáquela del aparato (fig. 6).
- 2 Coloque el saliente de la nueva unidad de corte en la ranura y presione para encajar la unidad en el aparato (“clic”) (fig. 7).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. (fig. 9)
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato y de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips, donde la extraerán y se desharán de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 10).

Cómo extraer la batería recargable

Quite la batería recargable sólo si está completamente descargada.

- 1** Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.
- 2** Presione con el pulgar la parte central de la unidad de corte hacia arriba hasta que se abra y sáquela del aparato (fig. 6).
- 3** Desenrosque los tornillos y quite el clip metálico con un destornillador (fig. 11).
- 4** Tire de la parte superior del aparato (fig. 12).
- 5** Gire el aro de ajuste de longitud del pelo hasta que el soporte del peine-guía esté en su posición más alta (fig. 13).
- 6** Haga fuerza para girar aún más el aro de ajuste hasta que el soporte del peine-guía se suelte del aparato (fig. 14).
- 7** Separe las dos piezas de la carcasa con un destornillador (fig. 15).
- 8** Saque el circuito impreso (fig. 16).
- 9** Inserte un destornillador en la pequeña ranura del circuito impreso. Presione con el destornillador hacia abajo hasta que se rompa un trozo del circuito impreso (fig. 17).

- 10** Abra el soporte plástico de la batería y saque la batería recargable (fig. 18).

No conecte el aparato a la red eléctrica una vez que se haya abierto.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Philipsin uusi 3D-kotiparturi myötäilee tarkasti pään muotoja, joten sen käyttö on todella helppoa ja turvallista.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

Tärkeää

- Tarkista, että latauslaitteessa ja laitteessa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Latauslaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda latauslaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.
- Käytä, lataa ja säilytä laite 15 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.
- Älä lataa laitetta säilytyspussissa tai -kotelossa.

42 SUOMI

- Älä käytä laitetta, jos jokin lisäosista on vaurioitunut, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain ihmisten hiusten leikkaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.
- Laite soveltuu 220 - 240 voltin verkkojännitteelle.

Yleistä

- Latauslaite muuttaa 100 - 240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Lataaminen

Lataa laitetta 12 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Täyteen ladatulla laitteella voi leikata hiuksia ilman johtoa enintään 50 minuuttia.

Älä lataa laitetta yli 24 tuntia.

- 1** Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.
 - 2** Työnnä pistoke laitteeseen (Kuva 1).
 - 3** Liitä latauslaite pistorasiaan.
- Merkkivalo syttyy osoitukseksi siitä, että akkua ladataan.

Huomautus: Latausvalo ei sammu tai muuta väriä, kun paristot on ladattu täyteen.

Akun eliniän pidentäminen

- Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, älä lataa laitetta uudelleen käyttökertojen välillä. Käytä laitetta ja lataa se uudelleen vasta kun akku on (lähes) tyhjä.
- Käytä akku täysin tyhjäksi kaksi kertaa vuodessa antamalla moottorin käydä niin kauan, että se pysähtyy.

- Älä pidä laitetta jatkuvasti liitettynä pistorasiaan.
- Jos laite on ollut käyttämättä pitkään, lataa sitä 12 tuntia.

Käyttö

Leikkaaminen ohjaukammen kanssa

Valitse pieni tai suuri ohjaukampa haluamasi hiuspituuden mukaan.

Leikkauspituudet:

- Hiusten leikkauspituudet on merkitty millimetreinä ohjaukammen varsiin. Luvut tarkoittavat hiusten pituutta leikkaamisen jälkeen (Kuva 2).
- Pienellä ohjaukammalla hiusten pituudeksi tulee 3, 6, 9, 12, 15, 18 tai 21 mm.
- Suurella ohjaukammalla hiusten pituudeksi tulee 23, 26, 29, 32, 35, 38 tai 41 mm.

1 Työnnä ohjaukammen varret laitteessa oleviin uriin siten, että ne napsahtavat paikoilleen (Kuva 3).

2 Määritä haluttu hiusten pituus kiertämällä pituussäädinrengasta oikealle tai vasemmalle (Kuva 4).

3 Käynnistä laite.

Vinkkejä

- Leikkaaminen kannattaa aloittaa suurimmalla leikkauspituudella (suuri ohjaukampa) ja pienentää leikkauspituutta asteittain, kunnes haluttu hiusten pituus saavutetaan.
- Jos ohjaukampaan on kertynyt paljon hiuksia, irrota ohjaukampa ja puhalla ja/tai ravista hiukset pois. Ohjaukammen irrottaminen ei muuta hiuspituuden asetusta.
- Kirjoita muistiin käyttämäsi hiuspituusasetukset seuraavaa leikkauskertaa varten.

Leikkaaminen ilman ohjaukamppaa

Voit käyttää kotiparturia ilman ohjaukamppaa hiusrajan siistimiseen niskasta ja korvien ympäriltä.

- Irrota ohjaukampa vetämällä se irti laitteesta (Kuva 5).

Älä vedä ohjauskampaa taipuisasta yläosasta. Vedä aina ohjauskamman pohjasta.

- Ohjauskampa pitää terän asetetulla etäisyydellä päästä. Tämä tarkoittaa, että jos käytät hiustenleikkuukonetta ilman ohjauskampaa, hiukset leikataan päänahkaa myöten.

Tarkkuustrimmerin käyttäminen

Käytä tarkkuustrimmeriä hiusten tarkkaan rajaamiseen ja siistimiseen.

- 1** Työnnä peukalolla terää keskeltä ylöspäin, kunnes se avautuu. Vedä se sitten irti laitteesta (Kuva 6).

Varo pudottamasta terää lattialle.

- 2** Aseta terän kieleke aukkoon ja työnnä terä laitteeseen siten, että se napsahtaa paikalleen (Kuva 7).

Hiusten leikkaaminen verkkojännitettä käyttäen

Kun ladattava akku on tyhjä, laitetta voi käyttää myös verkkovirralla.

Älä käytä laitetta verkkovirralla silloin kun paristot on ladattu täyteen.

Hiusten leikkaaminen pistorasiaan kytketyllä laitteella:

- 1** Katkaise kotiparturista virta ja liitä laite pistorasiaan.
- 2** Odota muutama sekunti ja kytke laitteeseen virta.

Puhdistaminen

Puhdista laite aina käytön jälkeen.

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten alkoholia, bensiiniä tai asetonia).

Laitteen ja latauslaitteen saa puhdistaa vain mukana tulevalla harjalla.

- 1** Varmista, että laitteen virta on katkaistu ja pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.
- 2** Vedä ohjauskampa laitteesta (Kuva 5).

3 Työnnä peukalolla terää keskeltä ylöspäin, kunnes se avautuu. Vedä se sitten irti laitteesta (Kuva 6).

Varo pudottamasta terää lattialle.

4 Puhdista leikkausyksikkö mukana tulevalla harjalla (Kuva 8).

5 Puhdista laitteen sisäpuoli mukana tulevalla harjalla.

6 Aseta terän kieleke aukkoon ja työnnä terä laitteeseen siten, että se napsahtaa paikalleen (Kuva 7).

Huomautus: Laite ei tarvitse voitelua.

Varaosat

Vaihda kulunut tai vaurioitunut teräyksikkö vain aitoon Philips-teräyksikköön.

1 Työnnä peukalolla terää keskeltä ylöspäin, kunnes se avautuu. Vedä se sitten irti laitteesta (Kuva 6).

2 Aseta terän kieleke aukkoon ja työnnä terä laitteeseen siten, että se napsahtaa paikalleen (Kuva 7).

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhaa laitetta tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se valtuutettuun kierrätyspisteeseen. (Kuva 9)
- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla (Kuva 10).

Akun poistaminen

Varmista, että akku on poistettaessa täysin tyhjä.

1 Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.

- 2** Työnnä peukalolla terää keskeltä ylöspäin, kunnes se avautuu. Vedä se sitten irti laitteesta (Kuva 6).
- 3** Kierrä ruuvit auki ja irrota metallipidike ruuvimeisselillä (Kuva 11).
- 4** Vedä yläosa laitteesta (Kuva 12).
- 5** Kierrä säätörengasta, kunnes ohjauskammanpidin on yläasennossa (Kuva 13).
- 6** Kierrä säätörengasta vielä pidemmälle käyttäen hieman voimaa, niin että ohjauskammanpidin irtoaa laitteesta (Kuva 14).
- 7** Irrota kotelon puoliskot toisistaan ruuvimeisselillä (Kuva 15).
- 8** Vedä piirikortti irti (Kuva 16).
- 9** Työnnä ruuvimeisseli piirilevyssä olevaan pieneen rakoön. Paina ruuvimeisseliä, kunnes osa piirilevystä irtoaa (Kuva 17).
- 10** Avaa muovinen akkukotelo ja ota akku pois (Kuva 18).

Älä liitä laitetta verkkovirtaan laitteen avaamisen jälkeen.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Votre nouvelle tondeuse à cheveux Philips 3D s'adapte aux contours de la tête, garantissant un excellent confort d'utilisation.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur n'entre pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur et l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- N'utilisez pas l'adaptateur s'il est endommagé.

- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Ne chargez jamais l'appareil lorsqu'il est rangé dans un étui.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si l'un des accessoires est endommagé ou cassé.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour tondre les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- Cet appareil est conçu pour une tension secteur comprise entre 220 V et 240 V.

Général

- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Charge

Chargez l'appareil pendant 12 heures avant la première utilisation. Un appareil complètement chargé offre une autonomie de tonte de 50 minutes environ.

Ne chargez jamais l'appareil pendant plus de 24 heures.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint.
 - 2** Insérez la fiche dans l'appareil (fig. 1).
 - 3** Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
- Le voyant de charge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.

Remarque : Le voyant de charge ne s'éteint pas ou ne change pas de couleur lorsque l'appareil est complètement chargé.

Optimisation de la durée de vie de la batterie rechargeable

- Après avoir chargé l'appareil pour la première fois, évitez de le recharger entre les différentes utilisations, mais continuez à l'utiliser jusqu'à ce que la batterie soit (presque) vide.
- Déchargez complètement la batterie deux fois par an en laissant l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.
- Évitez de laisser l'appareil branché en permanence.
- Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une longue période, rechargez-le pendant 12 heures.

Utilisation de l'appareil

Utilisation avec sabot

Choisissez le petit sabot ou le grand sabot en fonction de la longueur de coupe souhaitée.

Réglage de la longueur de coupe :

- Différents réglages sont indiqués en millimètres sur les branches du sabot. Ils correspondent à la longueur de cheveux obtenue après la coupe (fig. 2).
- Le petit sabot offre des longueurs de coupe de 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm et 21 mm.
- Le grand sabot offre des longueurs de coupe de 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm et 41 mm.

1 Faites glisser les branches du sabot dans les rainures de l'appareil (clic) (fig. 3).

2 Pour régler le sabot sur la longueur de coupe souhaitée, faites tourner l'anneau de réglage vers la droite ou vers la gauche (fig. 4).

3 Allumez l'appareil.

Conseils

- Nous vous conseillons d'opter tout d'abord pour la longueur de coupe la plus élevée et de passer ensuite progressivement à des longueurs de coupe inférieures jusqu'à atteindre la longueur de coupe souhaitée.

- Si des cheveux se sont accumulés dans le sabot, retirez-le et enlevez-les en soufflant et/ou en secouant le sabot. Le retrait du sabot ne modifie pas la longueur de coupe sélectionnée.
- Notez votre longueur de coupe préférée pour consultation ultérieure.

Utilisation sans sabot

Vous pouvez utiliser la tondeuse sans le sabot pour tondre les contours de la nuque et les tours des oreilles.

- Pour enlever le sabot, retirez-le de l'appareil (fig. 5).

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur la partie inférieure.

- Le sabot permet de maintenir le bloc tondeuse à bonne distance de la tête. Si vous utilisez la tondeuse sans le sabot, vos cheveux seront donc coupés au plus près du cuir chevelu.

Utilisation de la tondeuse de précision

Vous pouvez utiliser la tondeuse de précision pour obtenir des contours précis.

- 1** Appuyez sur la partie centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 6).

Veillez à ne pas laisser tomber le bloc tondeuse.

- 2** Insérez la languette de la tondeuse de précision dans la fente prévue à cet effet, puis remettez le bloc tondeuse en place (clic) (fig. 7).

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Si la batterie est déchargée, vous pouvez également utiliser l'appareil sur le secteur.

N'utilisez pas l'appareil sur secteur si les piles sont complètement chargées.

Pour utiliser la tondeuse à cheveux sur secteur :

- 1** Éteignez l'appareil, puis branchez-le sur secteur.

- 2 Patientez quelques secondes, puis allumez l'appareil.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez l'appareil et l'adaptateur uniquement à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Retirez le sabot de l'appareil (fig. 5).
- 3 Appuyez sur la partie centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 6).
Veillez à ne pas laisser tomber le bloc tondeuse.
- 4 Nettoyez le bloc tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage fournie (fig. 8).
- 5 Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
- 6 Insérez la languette du bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet, puis remettez-le en place (clic) (fig. 7).

Remarque : L'appareil n'a pas besoin d'être lubrifié.

Remplacement

Un bloc tondeuse usé ou endommagé doit être remplacé uniquement par un bloc tondeuse Philips d'origine.

- 1 Appuyez sur la partie centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 6).
- 2 Insérez la languette du nouveau bloc tondeuse dans la fente prévue à cet effet, puis remettez-le en place (clic) (fig. 7).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. (fig. 9)
- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 10).

Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable lorsqu'elle est complètement déchargée.

- 1** Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- 2** Appuyez sur la partie centrale du bloc tondeuse avec votre pouce et faites-le glisser vers le haut pour le retirer (fig. 6).
- 3** Dévissez et retirez les vis à l'aide d'un tournevis (fig. 11).
- 4** Tirez la partie supérieure de l'appareil (fig. 12).
- 5** Faites tourner l'anneau de réglage jusqu'à la position maximale (fig. 13).
- 6** Retirez le support du sabot de l'appareil en continuant à faire tourner l'anneau (fig. 14).
- 7** Écartez les deux parties du boîtier à l'aide d'un tournevis (fig. 15).
- 8** Retirez le circuit imprimé (fig. 16).
- 9** Insérez un tournevis dans la fente du circuit imprimé. Ensuite, inclinez le tournevis vers le bas jusqu'à ce qu'une partie du circuit imprimé se rompe (fig. 17).

- 10** Ouvrez le support plastique de la batterie, puis retirez la batterie (fig. 18).

Ne branchez plus l'appareil sur le secteur après avoir l'avoir ouvert.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Il nuovo regolacapelli Philips 3D si adatta alle linee della testa e consente un utilizzo agevole.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto della spina con l'acqua.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'adattatore e sull'apparecchio corrisponda a quella locale.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Non utilizzate l'adattatore in caso di danneggiamenti.

- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Non ricaricate l'apparecchio mentre è nella custodia o nella valigetta.
- Non utilizzate l'apparecchio in caso di danneggiamenti o rotture di uno degli accessori, onde evitare il rischio di abrasioni.
- Questo apparecchio è stato realizzato unicamente per tagliare i capelli delle persone. Non utilizzatelo per altri scopi.
- Questo apparecchio è adatto per tensioni comprese fra 220 e 240 volt.

Indicazioni generali

- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Come ricaricare l'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, ricaricatelo per 12 ore. Un apparecchio completamente carico ha un'autonomia di taglio dimax. 50 minuti.

Non caricate l'apparecchio per più di 24 ore.

- 1** Controllate che l'apparecchio sia spento.
- 2** Inserite lo spinotto nell'apparecchio (fig. 1).
- 3** Inserite l'adattatore nella presa a muro.
 - ▶ Si accende la spia per indicare che la batteria è sotto carica.

Nota la spia di ricarica non si spegne o non cambia colore quando l'apparecchio è completamente carico.

Osservazioni per ottimizzare la durata della batteria ricaricabile

- Dopo aver caricato l'apparecchio per la prima volta, evitate di ricaricarlo fra un uso e l'altro. Continuate ad usarlo e ricaricatelolo solo quando la batteria è (quasi) scarica.
- Scaricate completamente la batteria due volte all'anno, facendo funzionare il motore fino a quando si spegne.
- Non tenete l'apparecchio sempre collegato alla corrente.
- Se non avete utilizzato l'apparecchio per molto tempo, ricaricatelolo per almeno 12 ore.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Come tagliare i capelli usando il pettine regolacapelli

Selezionate il pettine piccolo o grande in base alla lunghezza dei capelli desiderata.

Impostazione della lunghezza di taglio

- Le impostazioni della lunghezza di taglio sono indicate in millimetri ai lati del pettine. I valori riportati si riferiscono alla lunghezza dei capelli dopo il taglio (fig. 2).
- Il pettine piccolo consente di tagliare i capelli a una lunghezza di 3, 6, 9, 12, 15, 18 o 21 mm.
- Il pettine grande consente di tagliare i capelli a una lunghezza di 23, 26, 29, 32, 35, 38 o 41 mm.

1 Fate scorrere l'asta del pettine nelle scanalature poste sull'apparecchio fino a farla scattare in posizione (fig. 3).

2 Impostate la lunghezza dei capelli desiderata ruotando l'anello di regolazione verso destra o sinistra (fig. 4).

3 Accendete l'apparecchio.

Consigli

- Si consiglia di iniziare a tagliare i capelli con il pettine grande, riducendo progressivamente la lunghezza fino ad ottenere il risultato desiderato.

- Se sul pettine si sono accumulati molti capelli, estraetelo e rimuovete i capelli. Estraendo il pettine non viene modificata la lunghezza impostata.
- Prendete nota delle impostazioni di lunghezza utilizzate per realizzare un determinato taglio in modo da poterle riutilizzare in futuro.

Come tagliare i capelli senza pettine regolacapelli

È possibile usare il regolacapelli senza il pettine per rifinire i contorni della nuca e la zona intorno alle orecchie.

- Rimuovete il pettine estraendolo dall'apparecchio (fig. 5).

Non tirate mai la parte flessibile del pettine ma estraetelo dalla parte inferiore.

- Il pettine mantiene il blocco coltelli ad una certa distanza dalla testa, per cui se utilizzate l'apparecchio senza il pettine, i capelli verranno tagliati molto vicino al cuoio capelluto.

Uso del rifinitore di precisione

Potete utilizzare il rifinitore di precisione per ottenere contorni precisi.

- 1** Con il pollice, premete la parte centrale del blocco coltelli verso l'alto fino a quando si apre, quindi estraetelo dall'apparecchio (fig. 6).

Fate attenzione a non far cadere il blocco coltelli per terra.

- 2** Inserite la linguetta del rifinitore di precisione nella fessura e fate scattare l'unità in posizione (fig. 7).

Come tagliare i capelli con l'apparecchio collegato alla presa di corrente

Quando la batteria ricaricabile è scarica, l'apparecchio può essere utilizzato anche tramite alimentazione principale.

non mettete in funzione l'apparecchio con la spina inserita quando la batteria è completamente carica.

Per usare il regolacapelli collegato alla presa di corrente:

- 1** Spegnetelo e collegatelo alla presa di corrente.

- 2 Attendete alcuni secondi, quindi accendete l'apparecchio.

Pulizia

Pulite l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Pulite l'apparecchio e l'adattatore solo con la spazzola in dotazione.

- 1 Assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa.

- 2 Estraiete il pettine dall'apparecchio (fig. 5).

- 3 Con il pollice, premete la parte centrale del blocco coltelli verso l'alto fino a quando si apre, quindi estraetelo dall'apparecchio (fig. 6).

Fate attenzione a non far cadere il blocco coltelli per terra.

- 4 Pulite il blocco lame con la spazzola in dotazione (fig. 8).

- 5 Pulite anche la parte interna dell'apparecchio con la spazzola in dotazione.

- 6 Inserite la linguetta del blocco coltelli nella fessura e fate scattare l'unità in posizione (fig. 7).

Nota L'apparecchio non necessita di lubrificazione.

Sostituzione

Sostituire il blocco lame danneggiato o usurato solo con una parte di ricambio originale Philips.

- 1 Con il pollice, premete la parte centrale del blocco coltelli verso l'alto fino a quando si apre, quindi estraetelo dall'apparecchio (fig. 6).

- 2 Inserite la linguetta del nuovo blocco coltelli nella fessura e fate scattare l'unità in posizione (fig. 7).

Tutela dell'ambiente

- Non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato. (fig. 9)
- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio (fig. 10).

Rimozione della batteria ricaricabile

Rimuovete la batteria ricaricabile solo se completamente scarica.

- 1** Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo in funzione fino al completo arresto.
- 2** Con il pollice, premete la parte centrale del blocco coltelli verso l'alto fino a quando si apre, quindi estraetelo dall'apparecchio (fig. 6).
- 3** Allentate le viti e rimuovete la graffa metallica mediante un cacciavite (fig. 11).
- 4** Estraete la parte superiore dell'apparecchio (fig. 12).
- 5** Ruotate l'anello di regolazione fino a raggiungere la posizione più alta del supporto pettine (fig. 13).
- 6** Ruotate ancora l'anello di regolazione esercitando una certa forza fino a estrarre il supporto pettine dall'apparecchio (fig. 14).
- 7** Separate le due parti dell'apparecchio con un giravite (fig. 15).
- 8** Rimuovete il circuito stampato (fig. 16).
- 9** Inserite un cacciavite nella piccola fessura del circuito stampato e premete con forza fino a romperlo (fig. 17).
- 10** Aprite il supporto batteria in plastica e rimuovete la batteria ricaricabile (fig. 18).

Non ricollegate l'apparecchio alla presa di corrente dopo averlo aperto.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Uw nieuwe Philips 3D-haartrimmer volgt de contouren van het hoofd en is gemakkelijk in het gebruik.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zorg ervoor dat de adapter niet nat wordt.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de adapter en het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Indien de adapter beschadigd is, laat deze dan altijd vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

62 NEDERLANDS

- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Gebruik nooit een beschadigde adapter.
- Indien de adapter beschadigd is, laat deze dan altijd vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Laad het apparaat niet op in een etui of cassette.
- Gebruik het apparaat niet wanneer een van de hulpstukken beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het knippen van hoofdhaar bij mensen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Het apparaat is geschikt voor een netspanning tussen 220 en 240 volt.

Algemeen

- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Opladen

Laad het apparaat 12 uur op voordat u het voor het eerst gebruikt. Een volledig opgeladen apparaat heeft een snoerloze kniptijd tot 50 minuten.

Laad het apparaat niet langer dan 24 uur op.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
 - 2** Steek het apparaatstekkertje in het apparaat (fig. 1).
 - 3** Steek de adapter in het stopcontact.
- ▶ Het oplaadlampje gaat branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.

Opmerking: Het oplaadlampje gaat niet uit en verandert niet van kleur wanneer het apparaat volledig is opgeladen.

De levensduur van de accu optimaliseren

- Laad het apparaat niet op tussen de knipsessies nadat u het voor de eerste keer hebt opgeladen. Gebruik het apparaat totdat de accu (bijna) leeg is en laad het dan pas op.
- Ontlaad de accu twee keer per jaar volledig door de motor te laten lopen tot deze stopt.
- Laat het apparaat niet voortdurend op netspanning aangesloten.
- Als u het apparaat lange tijd niet hebt gebruikt, moet u het 12 uur opladen.

Het apparaat gebruiken

Knippen met opzetkam

Gebruik de grote of kleine opzetkam, afhankelijk van de gewenste haarlengte.

Haarlengtestanden:

- De haarlengtestanden zijn aangegeven in millimeters op de armen van de opzetkam. De standen komen overeen met de resterende haarlengte na het knippen (fig. 2).
- De kleine opzetkam knipt het haar op een lengte van 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm of 21 mm.
- De grote opzetkam knipt het haar op een lengte van 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm of 41 mm.

1 Schuif de armen van de opzetkam in de geleidegroeven van het apparaat tot deze vastklikken (fig. 3).

2 Als u de opzetkam op de gewenste haarlengte wilt instellen, draait u de instelring naar links of rechts (fig. 4).

3 Schakel het apparaat in.

Tips

- We raden u aan op de hoogste stand van de grote opzetkam te beginnen en de haarlengte vervolgens geleidelijk te verkleinen tot u de gewenste haarlengte hebt bereikt.
- Als zich veel haar in de opzetkam heeft opgehoopt, verwijder dan de opzetkam en blaas en/of schud het haar uit de opzetkam. De ingestelde haarlengtestand verandert niet wanneer u de kam verwijdert.
- Noteer de haarlengtestanden die u hebt gebruikt voor een bepaald kapsel als geheugensteuntje voor toekomstige knipsessies.

Knippen zonder opzetkam

U kunt de haartrimmer zonder opzetkam gebruiken om de neklijn en de haarlijn rond de oren bij te werken.

- U verwijdert de opzetkam door deze van het apparaat te trekken (fig. 5).

Trek nooit aan de buigzame bovenkant van de opzetkam, maar altijd aan het onderste gedeelte.

- De opzetkam houdt het knipelement van de trimmer op een bepaalde afstand van uw hoofd. Als u het apparaat zonder opzetkam gebruikt, wordt het haar zeer dicht bij de huid afgeknipt.

De precisietrimmer gebruiken

Gebruik de precisietrimmer voor het nauwkeurig bijwerken van contouren en het in model knippen van het haar.

- 1** Duw met uw duim het middelste gedeelte van het knipelement omhoog totdat het openklapt en trek het knipelement dan van het apparaat af (fig. 6).

Laat het knipelement niet op de grond vallen!

- 2** Plaats het nokje van de precisietrimmer in de sleuf en klik de precisietrimmer vast op het apparaat (fig. 7).

Knippen met snoer

Als de accu leeg is, kunt u het apparaat ook op netspanning gebruiken.

Gebruik het apparaat niet op netspanning wanneer de accu volledig is opgeladen.

De haartrimmer op netspanning gebruiken:

- 1** Schakel de haartrimmer uit en sluit deze op netspanning aan.
- 2** Wacht een paar seconden en schakel het apparaat dan in.

Schoonmaken

Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Maak het apparaat en de adapter alleen schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet op netspanning aangesloten is.
 - 2** Trek de opzetkam van het apparaat (fig. 5).
 - 3** Duw met uw duim het middelste gedeelte van het knipelement omhoog totdat het openklapt en trek het knipelement dan van het apparaat af (fig. 6).
- Laat het knipelement niet op de grond vallen!
- 4** Maak het knipelement schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje (fig. 8).
 - 5** Maak de binnenkant van het apparaat schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.
 - 6** Plaats het nokje van het knipelement in de sleuf en klik het knipelement weer vast op het apparaat (fig. 7).

Opmerking: Het apparaat hoeft niet te worden gesmeerd.

Vervangen

Vervang een beschadigd of versleten knipelement alleen door een origineel Philips-knipelement.

- 1** Duw met uw duim het middelste gedeelte van het knipelement omhoog totdat het openklapt en trek het knipelement dan van het apparaat af (fig. 6).
- 2** Plaats het nokje van het nieuwe knipelement in de sleuf en klik het element vast op het apparaat (fig. 7).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. (fig. 9)
- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt (fig. 10).

De accu verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer deze helemaal leeg is.

- 1** Haal het apparaat van de netspanning en laat de motor lopen totdat deze stopt.
- 2** Duw met uw duim het middelste gedeelte van het knipelement omhoog totdat het openklapt en trek het knipelement dan van het apparaat af (fig. 6).
- 3** Draai de schroeven los en verwijder de metalen clip met een schroevendraaier (fig. 11).
- 4** Trek het bovenste deel van het apparaat (fig. 12).

- 5** Draai aan de instelring totdat de kamhouder in de hoogste stand staat (fig. 13).
- 6** Draai de instelring met enige kracht nog verder tot de kamhouder loskomt van het apparaat (fig. 14).
- 7** Scheid de twee delen van de behuizing van elkaar met een schroevendraaier (fig. 15).
- 8** Trek de printplaat uit het apparaat (fig. 16).
- 9** Steek een schroevendraaier in de smalle sleuf in de printplaat. Duw de schroevendraaier naar beneden totdat een gedeelte van de printplaat afbreekt (fig. 17).
- 10** Open de kunststof accuhouder en verwijder de accu (fig. 18).

Sluit het apparaat niet meer aan op netspanning nadat u het hebt geopend.

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Den nye 3D-hårklipperen fra Philips tilpasser seg konturene på hodet og gir komfortabel bruk.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Pass på at adapteren ikke blir våt.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren og på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 15 og 35 °C.
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Ikke bruk en ødelagt adapter.

- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Ikke lad apparatet i et etui eller en kassett.
- Ikke bruk apparatet når et av tilbehørene er ødelagt eller brukket, da dette kan føre til skader.
- Dette apparatet er kun ment til klipping av menneskehår på hodet. Ikke bruk det til andre formål.
- Dette apparatet kan brukes med nettspenninger fra 220 til 240 volt.

Generelt

- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Lading

Lad opp apparatet i minst 12 timer før du bruker det for første gang. Et fulladet apparat har en ledningsløs klippetid på opptil 50 minutter.

Ikke lad apparatet i mer enn 24 timer.

- 1** Pass på at apparatet er slått av.
 - 2** Sett ledningen i apparatet (fig. 1).
 - 3** Sett støpselet inn i stikkontakten.
- ▶ Ladelampen tennes for å indikere at batteriet lades.

Merk: Ladelampen slukkes ikke eller endrer ikke farge når apparatet er fulladet.

Forlenge levetiden på det oppladbare batteriet

- Når du har ladet apparatet for første gang, skal det ikke lades mellom hver gang det brukes. Fortsett med å bruke apparatet uten å lade det inntil batteriet er (nesten) tomt.

- La batteriet lades helt ut to ganger i året ved å la motoren gå til apparatet stopper.
- Ikke la apparatet stå tilkoblet strømmen kontinuerlig.
- Hvis du ikke har brukt apparatet på en stund, må det lades i 12 timer.

Bruke apparatet

Klipping med avtakbar friserkam

Velg den lille eller store kammen, avhengig av ønsket hårlengde.

Hårlengdeinnstillinger:

- Hårlengdeinnstillingene angis i millimeter på armene til kammen. Innstillingene samsvarer med resterende hårlengde etter klipping (fig. 2).
- Den lille kammen klipper håret med en lengde på 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm eller 21 mm.
- Den store kammen klipper håret med en lengde på 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm eller 41 mm.

1 Skyv armene til den avtagbare kammen inn i styresporene på apparatet med et "klikk" (fig. 3).

2 Når du vil sette kammen på ønsket hårlengde, kan du vri justeringsringen for hårlengde til høyre eller venstre (fig. 4).

3 Slå på apparatet.

Tips

- Vi anbefaler at du begynner å klippe på høyeste innstilling for den store kammen og reduserer hårlengdeinnstillingen i små trinn til ønsket hårlengde nås.
- Hvis det har samlet seg mye hår i kammen, bør du ta den av og blåse og/eller riste håret ut av den. Hårlengdeinnstillingen endres ikke selv om kammen tas av.
- Skriv ned hårlengdeinnstillingene som er valgt til en bestemt frisyre, til hjelp ved senere klipping.

Klipping uten avtakbar friserkam

Du kan bruke hårklipperen uten friserkammen for å forme rette linjer nederst i nakken og ved området rundt ørene.

- Når du vil fjerne kammen, trekker du den av apparatet (fig. 5). Trekk aldri i den øverste bøyelige delen av kammen. Ta i stedet tak nederst.
- Kammen holder kutteenheten på en viss avstand fra hodet. Det betyr at hvis du bruker apparatet uten kammen, blir håret klippet svært tett inntil huden.

Bruke presisjonstrimmeren

Du kan bruke presisjonstrimmeren hvis du vil ha nøyaktige og definerte linjer:

1 Trykk den midtre delen av kutteenheten oppover med tommelen, til enheten åpnes og du kan trekke den av apparatet (fig. 6).

Vær forsiktig slik at kutteenheten ikke faller på gulvet.

2 Plasser tappen på presisjonstrimmeren i sporet og skyv enheten tilbake på apparatet med et "klikk" (fig. 7).

Klipping med ledning

Når det oppladbare batteriet er tomt, kan du også bruke apparatet mens det er tilkoblet strømmettet.

Ikke bruk apparatet med strøm når batteriet er fulladet.

Slik bruker du hårklipperen koblet til stikkontakten:

1 Slå av hårklipperen, og koble den til strømmettet.

2 Vent et par sekunder, og slå deretter på apparatet.

Rengjøring

Rengjør apparatet hver gang du har brukt det.

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

Rengjør apparatet og adapteren kun med rengjøringsbørsten som følger med.

- 1** Sørg for at apparatet er slått av og at det er koblet fra strømmettet.
- 2** Trekk kammen av apparatet (fig. 5).
- 3** Trykk den midtre delen av kutteenheten oppover med tommelen, til enheten åpnes og du kan trekke den av apparatet (fig. 6).
Vær forsiktig slik at kutteenheten ikke faller på gulvet.
- 4** Rengjør kutteenheten med rengjøringsbørsten som følger med (fig. 8).
- 5** Rengjør innsiden av apparatet med rengjøringsbørsten som følger med.
- 6** Plasser tappen på kutteenheten i sporet og skyv enheten tilbake på apparatet, med et "klikk" (fig. 7).

Merk: Apparatet skal ikke smøres.

Utskifting

En ødelagt eller slitt kutteenhet skal bare skiftes ut med en original Philips-kutteenhet.

- 1** Trykk den midtre delen av kutteenheten oppover med tommelen, til enheten åpnes og du kan trekke den av apparatet (fig. 6).
- 2** Plasser tappen på den nye kutteenheten i sporet og skyv enheten tilbake på apparatet med et "klikk" (fig. 7).

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. (fig. 9)
- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster apparatet eller leverer det på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter.

Der vil de ta ut batteriet for deg og avhende det på en miljøvennlig måte (fig. 10).

Fjerne det oppladbare batteriet

Fjern det oppladbare batteriet kun hvis det er helt tomt.

- 1** Koble apparatet fra stikkontakten, og la det gå til motoren stopper.
- 2** Trykk den midtre delen av kutteenheten oppover med tommelen, til enheten åpnes og du kan trekke den av apparatet (fig. 6).
- 3** Løsne skruene og fjern metallklemmen med en skrutrekker (fig. 11).
- 4** Trekk den øverste delen av apparatet (fig. 12).
- 5** Vri justeringsringen for hårlengde til kamholderen er i høyeste posisjon (fig. 13).
- 6** Bruk litt makt, og vri justeringsringen enda litt til, slik at kamholderen løsner fra apparatet (fig. 14).
- 7** Skill de to delene av kabinettet med en skrutrekker (fig. 15).
- 8** Trekk ut kretskortet (fig. 16).
- 9** Plasser en skrutrekker inn i det lille sporet på kretskortet. Press skrutrekkeren ned til en del av kretskortet brytes av (fig. 17).
- 10** Åpne batteriholderen av plast og ta ut det oppladbare batteriet (fig. 18).

Ikke koble apparatet til strømmettet etter at du har åpnet det.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

O seu novo aparador de cabelo 3D Philips adapta-se aos contornos da cabeça e permite uma utilização confortável.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no adaptador e no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Cuidado

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxagúe à torneira.
- Utilize e guarde o aparelho a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Não utilize um adaptador danificado.

- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Não carregue o aparelho dentro da bolsa ou estojo.
- Não utilize o aparelho se algum dos acessórios estiver danificado ou partido para evitar magoar-se.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar cabelo humano. Não o utilize para outras finalidades.
- Este aparelho é indicado para voltagens entre 220 e 240 volts.

Geral

- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Carregar

Carregue o aparelho durante 12 horas antes de o utilizar pela primeira vez.

Estando com carga total, o aparelho tem até 50 minutos de autonomia de corte sem fio.

Não carregue o aparelho por mais de 24 horas.

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado.
 - 2** Introduza a ficha do aparelho no aparelho (fig. 1).
 - 3** Introduza o adaptador na tomada eléctrica.
- ▶ A luz de carga acende-se para indicar que a bateria está a ser carregada.

Nota: A luz de carga não se apaga nem muda de cor quando o aparelho está completamente carregado.

Optimização da vida útil da bateria recarregável

- Depois de carregar o aparelho pela primeira vez, não volte a carregá-lo entre sessões de corte. Continue a utilizá-lo e recarregue-o apenas quando a bateria estiver (quase) vazia.
- Descarregue a bateria por completo duas vezes por ano, deixando o motor a trabalhar até parar.
- Não mantenha o aparelho continuamente ligado à corrente.
- Se não tiver utilizado o aparelho durante um longo período de tempo, recarregue-o, no mínimo, durante 12 horas.

Utilizar o aparelho

Aparar com o pente acessório

Selecione o pente pequeno ou o grande, dependendo do comprimento de cabelo pretendido.

Regulações de comprimento do cabelo:

- As regulações de comprimento do cabelo estão indicadas em milímetros nos braços do pente acessório. As regulações correspondem ao tamanho com que o cabelo fica depois de cortado (fig. 2).
- O pente pequeno corta o cabelo em comprimentos de 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm ou 21 mm.
- O pente grande corta o cabelo em comprimentos de 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm ou 41 mm.

1 Encaixe os suportes do pente nas ranhuras do aparelho ('clique') (fig. 3).

2 Regule o pente para o comprimento de cabelo pretendido, rodando o anel de regulação do comprimento para a direita ou para a esquerda (fig. 4).

3 Ligue o aparelho.

Sugestões

- É aconselhável começar pela posição mais elevada do pente grande e reduzir o comprimento do cabelo em pequenos passos até obter o comprimento pretendido.

- Se se acumular muito cabelo no pente, retire o pente e sopre e/ou sacuda os cabelos. O facto de retirar o pente não altera a regulação do comprimento.
- Anote as regulações que tiver seleccionado para criar certos estilos de corte para se recordar em utilizações futuras.

Aparar sem o pente acessório

Pode utilizar o aparador sem colocar o pente acessório para contornar o pescoço e a zona em redor das orelhas.

- Retire o pente acessório puxando-o para fora do aparelho (fig. 5). Nunca puxe pela parte flexível do pente acessório. Puxe sempre pela parte de baixo.
- O pente mantém a unidade de corte a uma certa distância da cabeça. Isto significa que, se utilizar o aparador sem o pente colocado, o cabelo fica com um corte muito rente à cabeça.

Utilizar o aparador de precisão

Pode utilizar o aparador de precisão para obter contornos e definições mais precisos.

1 Com o polegar, empurre a parte central da unidade de corte para cima até abrir e depois puxe-a para fora do aparelho (fig. 6). Tenha cuidado para não a deixar cair para o chão.

2 Introduza a saliência do aparador de precisão na ranhura e empurre para dentro do aparelho ('clique') (fig. 7).

Funcionamento com fio

Quando a bateria recarregável estiver vazia, pode também utilizar o aparelho ligado à corrente.

Se o aparador estiver com carga total, não o utilize ligado à corrente.

Para usar o aparador ligado à corrente:

1 Desligue o aparelho e ligue-o à corrente.

2 Aguarde alguns segundos e, depois, volte a ligar o aparelho.

Limpeza

Limpe o aparelho após cada utilização.

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Utilize apenas a escova fornecida para limpar o aparelho e o adaptador.

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha não está na tomada eléctrica.
- 2** Puxe o pente do aparelho (fig. 5).
- 3** Com o polegar, empurre a parte central da unidade de corte para cima até abrir e depois puxe-a para fora do aparelho (fig. 6). Tenha cuidado para não a deixar cair para o chão.
- 4** Limpe a unidade de corte com a escova fornecida (fig. 8).
- 5** Limpe também o interior do aparelho com a escova fornecida.
- 6** Introduza a saliência da unidade de corte na ranhura e empurre para dentro do aparelho ('clique') (fig. 7).

Nota: O aparador não precisa de lubrificação.

Substituição

Substitua uma unidade de corte danificada ou gasta apenas por outra unidade de corte Philips original.

- 1** Com o polegar, empurre a parte central da unidade de corte para cima até abrir e depois puxe-a para fora do aparelho (fig. 6).
- 2** Introduza a saliência da nova unidade de corte na ranhura e empurre para dentro do aparelho ('clique') (fig. 7).

Meio ambiente

- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos habituais; deposite-o num ponto de reciclagem oficial. (fig. 9)

- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 10).

Retirar a bateria recarregável

A bateria só deve ser retirada depois de completamente vazia.

- 1** Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.
- 2** Com o polegar, empurre a parte central da unidade de corte para cima até abrir e depois puxe-a para fora do aparelho (fig. 6).
- 3** Desaperte os parafusos e retire a mola de metal com uma chave de parafusos (fig. 11).
- 4** Puxe a parte superior para fora do aparelho (fig. 12).
- 5** Rode o anel de regulação do comprimento até que o suporte do pente fique na sua posição mais alta (fig. 13).
- 6** Em seguida, fazendo alguma força, rode o anel de regulação do comprimento mais um pouco até que o suporte do pente se solte do aparelho (fig. 14).
- 7** Separe as duas partes do aparelho com uma chave de parafusos (fig. 15).
- 8** Puxe a placa com o circuito impresso (fig. 16).
- 9** Introduza uma chave de parafusos na pequena ranhura da placa com o circuito impresso. Empurre a chave de parafusos para baixo até quebrar parte da placa com o circuito impresso (fig. 17).
- 10** Abra o suporte plástico da bateria e retire a bateria recarregável (fig. 18).

Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de o abrir.

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, dirija-se ao seu representante Philips local.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Din nya Philips 3D-hårklippare anpassar sig efter huvudets konturer och är behaglig att använda.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Se till att adaptern inte blir blöt.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptern och på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in apparaten.
- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Varning!

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 15 °C och 35 °C.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Använd inte adaptern om den är skadad.

- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Ladda inte apparaten i fodralet eller kassetten.
- Använd inte trimmern när ett tillbehör är skadat eller trasigt eftersom det då finns risk att du skadar dig.
- Apparaten är endast avsedd för att klippa hår på huvudet. Använd den inte för något annat ändamål.
- Apparaten är avsedd för nätspänningar på mellan 220 och 240 volt.

Allmänt

- Adaptren omvandlar 100–240V till en säker låg spänning på under 24V.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Laddning

Ladda apparaten i 12 timmar innan du använder den för första gången. När apparaten är fulladdad kan du klippa sladdlöst i upp till 50 minuter.

Ladda inte apparaten i mer än 24 timmar.

- 1** Kontrollera att apparaten är avstängd.
 - 2** Anslut sladdkontakten till apparaten (Bild 1).
 - 3** Sätt i adaptern i vägguttaget.
- Laddningslampan tänds för att visa att batteriet laddas.

Obs! Laddningslampan slocknar inte och ändrar inte färg när apparaten är fulladdad.

Ge det laddningsbara batteriet maximal livslängd

- Ladda inte apparaten mellan klippningarna när du har laddat den första gången. Fortsätt att använda den och ladda den bara när batteriet är (nästan) slut.

- Ladda ur batteriet helt två gånger om året genom att låta motorn gå tills den stannar.
- Låt inte apparaten vara inkopplad hela tiden.
- Om du inte har använt apparaten på länge laddar du den i 12 timmar.

Använda apparaten

Klippa med kamtillsats

Välj den lilla eller stora kamtillsatsen, beroende på vilken hårlängd du vill ha.

Hårlängdsinställningar:

- Hårlängdsinställningarna anges i millimeter på kamtillsatsens fästen. Inställningarna motsvarar den hårlängd du får efter klippningen (Bild 2).
- Den lilla kamtillsatsen klipper håret i längder på 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm eller 21 mm.
- Den stora kamtillsatsen klipper håret i längder på 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm eller 41 mm.

1 Skjut in kamtillsatsens fästen i spåren på apparaten tills de klickar på plats (Bild 3).

2 Ställ in kamtillsatsen på önskad hårlängd genom att vrida hårlängdsjusteringsringen åt höger eller vänster (Bild 4).

3 Slå på apparaten.

Tips

- Vi rekommenderar att du börjar klippa med den stora kamtillsatsen inställd på den högsta inställningen och sedan minskar längdinställningen stegvis tills du får önskad hårlängd.
- Om det samlas mycket hår i kamtillsatsen tar du bort den och blåser eller skakar bort håret. Hårlängdsinställningen ändras inte om du tar bort kamtillsatsen.
- Skriv ned den hårlängdsinställning du använder för att klippa en viss frisyr så att du kommer ihåg det nästa gång du vill klippa på samma sätt.

Klippa utan kamtillsats

Du kan använda hårklipparen utan kamtillsats för att konturklippa håret kring nacke och öron.

- Ta bort kamtillsatsen genom att dra loss den från apparaten (Bild 5). Dra aldrig i den flexibla överdelen på kamtillsatsen. Dra alltid i nederdelen.
- Klippenheten hålls på ett visst avstånd från huvudet med hjälp av kamtillsatsen. Om du använder hårklipparen utan kamtillsatsen klippas håret av väldigt nära hårbotten.

Använda precisionstrimmern

Du kan använda precisionstrimmern för exakt konturklippning.

1 Tryck mittdelen av klippenheten uppåt med tummen tills den öppnas och dra sedan loss den från apparaten (Bild 6).

Var försiktig så att du inte tappar klippenheten.

2 För in kanten på precisionstrimmern i spåret och sätt tillbaka enheten på apparaten. Den knäpps på plats med ett klickljud (Bild 7).

Klippa med nätsladd

När det laddningsbara batteriet är tomt kan du även köra apparaten från nätuttaget.

Använd inte apparaten ansluten till vägguttaget om batteriet är fulladdat.

Så här använder du hårklipparen när den är ansluten till elnätet:

1 Stäng av hårklipparen och anslut den till nätuttaget.

2 Vänta några sekunder och slå sedan på apparaten.

Rengöring

Rengör apparaten efter varje användning.

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som alkohol, bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Rengör apparaten och adaptern endast med den medföljande rengöringsborsten.

- 1** Se till att apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet.
- 2** Dra loss kamtillsatsen från apparaten (Bild 5).
- 3** Tryck mittdelen av klippenheten uppåt med tummen tills den öppnas och dra sedan loss den från apparaten (Bild 6).
Var försiktig så att du inte tappar klippenheten.
- 4** Rengör klippenheten med den medföljande rengöringsborsten (Bild 8).
- 5** Rengör insidan av apparaten med den medföljande rengöringsborsten.
- 6** För in kanten på klippenheten i spåret och sätt tillbaka enheten på apparaten. Den knäpps på plats med ett klickljud (Bild 7).

Obs! Apparaten behöver inte smörjas.

Byten

Om klippenheten är skadad eller utsliten ska du endast ersätta den med en originalenhet från Philips.

- 1** Tryck mittdelen av klippenheten uppåt med tummen tills den öppnas och dra sedan loss den från apparaten (Bild 6).
- 2** För in kanten på den nya klippenheten i spåret och sätt tillbaka enheten på apparaten. Den knäpps på plats med ett klickljud (Bild 7).

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämnar in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation. (Bild 9)
- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämnar batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem

med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt (Bild 10).

Ta ut det laddningsbara batteriet

Ta endast ur det laddningsbara batteriet om det är helt tomt.

- 1** Dra ur nätsladden ur vägguttaget och låt apparaten gå tills motorn stannar.
- 2** Tryck mittdelen av klippenheten uppåt med tummen tills den öppnas och dra sedan loss den från apparaten (Bild 6).
- 3** Lossa skruvarna och ta bort metallklämman med hjälp av en skruvmejsel (Bild 11).
- 4** Dra av den övre delen av apparaten (Bild 12).
- 5** Vrid hårlängdsjusteringsringen tills kamhållaren är i den högsta positionen (Bild 13).
- 6** Använd lite kraft för att vrida tillbaka hårlängdsjusteringsringen ännu längre så att kamhållaren lossnar från apparaten (Bild 14).
- 7** Sära på höljets båda delar med hjälp av en skruvmejsel (Bild 15).
- 8** Ta ur kretskortet (Bild 16).
- 9** Sätt i en skruvmejsel i den lilla skåran i kretskortet. Skjut skruvmejseln nedåt tills en del av kretskortet bryts av (Bild 17).
- 10** Öppna batterihållaren av plast och ta ur det laddningsbara batteriet (Bild 18).

Anslut inte apparaten till elnätet när du har öppnat den.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adrese kaydedin: www.philips.com/welcome.

Yeni Philips 3D saç kesme makinesi, başınızın kıvrımlarına uyum gösterir ve rahat bir kullanım sağlar.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, adaptörde belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Adaptör hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için mutlaka orijinal modeli ile değiştirildiğinden emin olun.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat

- Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın.
- Cihaz, 15°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı birlikte verilen adaptör ile kullanın.
- Hasarlı adaptörü kesinlikle kullanmayın.
- Adaptör hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için mutlaka orijinal modeli ile değiştirildiğinden emin olun.
- Cihazı kılıf veya kaset içinde şarj etmeyin.

- Cihazın parçalarından biri hasar görür veya bozulursa, bu durum yaralanmaya yol açabileceğinden, cihaz kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece insan saçı için kullanıma uygundur. Diğer amaçlar için kesinlikle kullanılmaz.
- Cihaz 220 ile 240 volt arasında değişen şebeke gerilimlerine uygundur.

Genel

- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Şarj etme

Cihazı ilk kez kullanmadan önce en az 12 saat şarj edin.

Cihazınızın tamamen şarj olması halinde kordsuz kullanımı ortalama 50 dakikadır.

Cihazı 24 saatten uzun bir süre şarj etmeyin.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
 - 2 Cihazın fişini cihaza takın (Şek. 1).
 - 3 Adaptörü duvar prizine takın.
- Pilin şarj edildiğini gösteren şarj lambası yanacaktır.

Dikkat: Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj lambası sönmez ya da renk değiştirmez.

Şarj edilebilir pilin ömrünü uzatma

- Cihazı ilk defa olarak şarj ettikten sonra, cihazı kesim seansları arasında tekrar şarj etmeyin. Kullanmaya devam edin ve yalnızca pil bitmek üzereyken tekrar şarj edin.
- Cihazın pilini yılda iki kere, motoru duruncaya dek çalıştırarak boşaltın.
- Cihazın sürekli fişte takılı bırakmayın.
- Cihazı uzun süre kullanmadıysanız 12 saat şarj edin.

Cihazın kullanımı

Tarak aparatı ile sa kesme

Istenilen sa uzunluęuna göre, küçük veya büyük tarak aparatını seçin. Sakal uzunluk ayarları:

- Sa uzunluęu ayarları tarak aparatının milleri üzerinde milimetrik olarak belirtilmiřtir: Ayarlar, kesimden sonra kalan sa uzunluęunu belirtir (řek. 2).
- Küçük tarak aparatı, saçı 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm veya 21 mm uzunluklarda keser.
- Büyük tarak aparatı, saçı 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm veya 41 mm uzunluklarda keser.

1 Tarak aparatının kollarını cihazın oyuklara doęru kaydırın ('klik') (řek. 3).

2 Sa uzunluęu ayar halkasını saęa ya da sola çevirerek tarak aparatını istedięiniz sa uzunluęuna ayarlayın (řek. 4).

3 Cihazı açın.

İpuçları

- Sa kesimine büyük tarak aparatının en yüksek ayarında bařlamanızı ve istedięiniz sa uzunluęuna ulařıncaya dek, sa uzunluęu ayarını adım adım azaltmanızı tavsiye ederiz.
- Tarak aparatında çok sa birikirse, tarak aparatını çıkartın ve üfleyerek ve/veya taraęı sallayarak saçları temizleyin. Tarak aparatının çıkartılması sa uzunluęu ayarını deęiřtirmez.
- İleride sa kesimi yaparken hatırlatıcı olması için, belirli bir sa modeli için uyguladıęınız sa uzunluęu ayarlarını not edin.

Tarak aparatı olmadan sa kesme

Kulak evresi ve ensedeki sa çizgisini řekillendirmek için sa kesme cihazını tarak olmadan kullanabilirsiniz.

- Tarak aparatını cihazdan çekerek çıkarın (řek. 5).

Tarak aparatının oynar bařlıęından çekmeyiniz. Her zaman alt kısmından çekiniz.

- Tarak aparatı, kesici üniteyi başınızdan belirli bir uzaklıkta tutar. Buna göre, eğer saç kesme cihazını tarak aparatı olmadan kullanırsanız, saçınız cildinize çok yakın olarak kesilecektir.

Hassas düzelticinin kullanımı

Hassas düzeltme ve şekillendirme için hassas düzelticiyi kullanabilirsiniz.

1 Kesici ünitenin orta kısmına ünite açılana kadar baş parmağınızla bastırın ve çekerek cihazdan çıkartın (Şek. 6).

Kesici ünitenin yere düşmemesine dikkat edin.

2 Kesici ünitenin sapını yuvaya yerleştirin ve üniteyi iterek cihaza takın ('klik') (Şek. 7).

Kordonlu saç kesme

Cihazın şarj edilebilir pili bittiğinde, cihazı elektrikle de kullanabilirsiniz.

Pil tamamen doluyken cihazınızı elektrikle kullanmamanız tavsiye edilir.

Saç kesme cihazını elektrik şebekesine olarak kullanmak için:

1 Saç kesme cihazını kapatın ve prize takın.

2 Birkaç saniye bekleyin ve ardından cihazı açın.

Temizleme

Cihazı her kullanımdan sonra temizleyin.

Cihazı temizlemek için ovma telleri, alkol, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Cihazı ve adaptörü sadece birlikte verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.

1 Cihazın kapalı ve fişin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

2 Tarak aparatını cihazdan çekerek çıkarın (Şek. 5).

3 Kesici ünitenin orta kısmına ünite açılana kadar baş parmağınızla bastırın ve çekerek cihazdan çıkartın (Şek. 6).

Kesici ünitenin yere düşmemesine dikkat edin.

- 4** Kesici üniteyi, verilen temizleme fırçasıyla temizleyin (Şek. 8).
- 5** Cihazın iç kısmını verilen temizleme fırçasıyla temizleyin.
- 6** Kesici ünitenin sapını yuvaya yerleştirin ve üniteyi iterek cihaza takın ('klik') (Şek. 7).

Dikkat: Bu cihazı yağlamak gerekmez.

Değiştirme

Hasar görmüş veya yıpranmış bir kesici üniteyi sadece orijinal Philips kesici üniteyle değiştirin.

- 1** Kesici ünitenin orta kısmına ünite açılana kadar baş parmağınızla bastırın ve çekerek cihazdan çıkartın (Şek. 6).
- 2** Yeni kesici ünitenin sapını yuvaya yerleştirin ve üniteyi iterek cihaza takın ('klik') (Şek. 7).

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. (Şek. 9)
- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Pili atmadan önce mutlaka çıkarın ve cihazı bir resmi toplama noktasına teslim edin. Pili, pilleri toplayan bir resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezdeki personel pili sizin yerinize çıkaracak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde atacaktır (Şek. 10).

Şarj edilebilir pilin çıkarılması

Şarj edilebilir pili ancak tamamen boşaldığında çıkartın.

- 1** Cihazın fişini prizden çekin ve cihazın motoru durana kadar cihazı çalıştırın.
- 2** Kesici ünitenin orta kısmına ünite açılana kadar baş parmağınızla bastırın ve çekerek cihazdan çıkartın (Şek. 6).

- 3 Bir tornavidayla vidaları sökün ve metal klipsi çıkarın (Şek. 11).
- 4 Üst kısmı cihazdan çekerek çıkarın (Şek. 12).
- 5 Tarak tutacağı en yüksek konumuna gelene kadar saç uzunluğu ayar halkasını çevirin (Şek. 13).
- 6 Cihaz üzerindeki tarak tutacağı gevşeyene kadar ayar halkasını kuvvetlice döndürün (Şek. 14).
- 7 İki muhafaza parçasını tornavidayla birbirinden ayırın (Şek. 15).
- 8 Baskılı devre kartını dışarıya doğru çekin (Şek. 16).
- 9 Tornavidayı baskılı devre kartındaki küçük yuvaya sokun. Tornavidayı devrelerin bulunduğu bölme açana kadar bastırın (Şek. 17).
- 10 Plastik pil kutusunu açarak, şarj edilebilen pili çıkartın (Şek. 18).

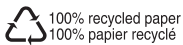
Cihazı açtıktan sonra tekrar prize takmayın.

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.philips.com.tr adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.



www.philips.com



4203.000.5467.4